

漳平方言研究

本项目是国家“七五”社科重点项目
得到国家社会科学基金会资助



张 振 兴 著



漳平方言研究

张振兴 著

中国社会科学出版社

一九九二年

(京)新登字030号

责任编辑：黄 华

责任校对：黄 华

封面设计：式 一

版式设计：聂建民

漳平方言研究

ZHANGPING FANGYAN YANJIU

张振兴著

*

中国社会科学出版社 出版
发 行

新华书店经销

北京第二新华印刷厂印刷

787×1092毫米 16开本 14.5印张 339千字
1992年10月第1版 1992年10月第1次印刷

印数1—1 500册

ISBN7-5004-0944-3/H·15 定价：13.00元

内 容 提 要

本书是国家“七五”社科规划重点项目《汉语方言重点调查》成果之一。全书共分八章，对福建省漳平方言的语音、词汇和语法作了可靠、详细的记录和描写。特别是词汇部分，列举了漳平方言富有特色的词语 5 000 多条，注音释义周详，并按意义分类，很有价值。因此，本书不但可供一般语言文字工作者、辞书编纂者参考，也是各省市县编写方言志最重要的参考书之一。

前 言

汉语方言的调查研究工作分两个方面,一是面的调查,二是点的调查。前者只要求对某地方言作简单的记录,五十年代所作的汉语方言普查工作以及近年来所发表的某地的方言记略等大都属于这一类。后者是要求对某地的方言作深入的调查,在语音、语法、词汇等方面作较详细的记录,如《昌黎方言志》等。这类著作目前发表的还较少。但是为了进一步研究汉语方言,为了深入的研究汉语的历史演变状况,需要大量的这类研究成果做基础。为此我们制定了《汉语方言重点调查》的工作计划,向国家社会科学领导小组提出了申请,列为国家“七五”社科规划的重点科研项目。

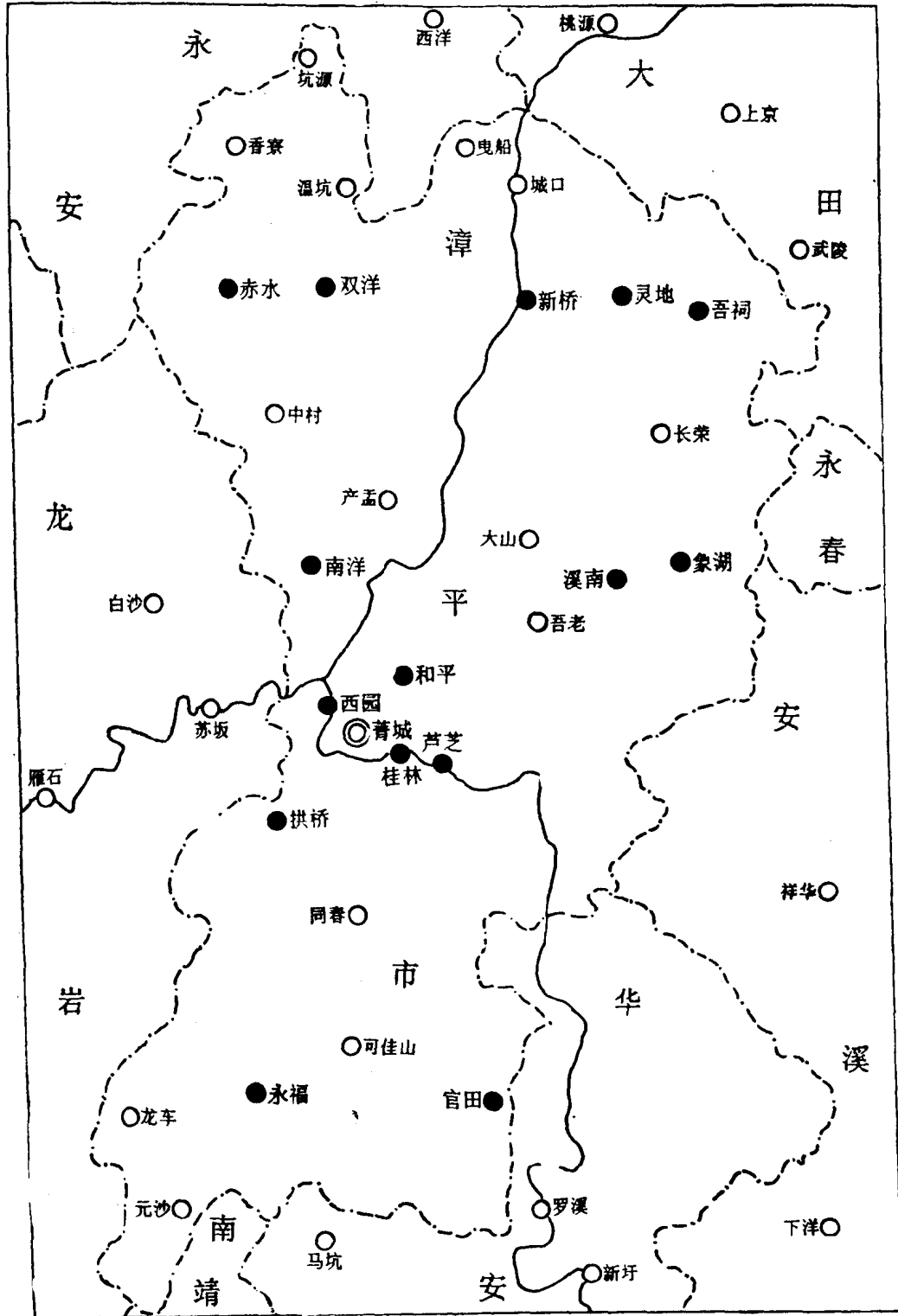
这项工作由中国社会科学院语言研究所方言研究室和部分大专院校的方言工作者共同承担,并于一九八六年底开始。根据汉语的分布状况以及参加这项工作的人员的情况,我们确定了河南洛阳,山东博山,湖北武汉,湖南江永,四川西昌、重庆,江西黎川,上海松江、嘉定,浙江定海、温州,福建漳平、福清等地,列为本项目的调查点。希望对各个调查点的语音、语法、词汇作个较详细的记录。为了便于作比较研究,要求各个点所调查的字音和词汇等材料大体上要能对得起来,同时又能反映出本方言的主要特点。为此,我们在语音方面以《方言调查字表》作为各个点的调查表格;在词汇方面编制了两千多条的词汇调查表作为各点的必须调查条目。除此之外,还要求根据各方言的实际情况作补充调查。在语法方面各个点的情况不同,可根据记录的长篇故事、语法例句等,对本方言的语法特点作适当的描写。

汉语方言的重点调查工作,不是短期内所能完成的。除了本项目所列的调查点之外,还有许多地区的方言,需作重点调查。我们希望能有更多的人能从事这方面的工作,也希望这类著作有一个共同的模式,以便于在今后的研究工作中应用。为此我们规定了本书的体例,各个点的调查报告都分八章来编写。第一章是导言,对调查点的地理人口概况、历史沿革、方言调查经过、方言的内部差别等作简要的叙述;第二章是本方言的特点,从语音、语法、词汇等三方面,分项列举,说明本方言跟其他方言的差别;第三章是本方言的语音系统,从声母、韵母、声调、声韵调配合关系方面,作系统的分析;第四章是同音字表,先按韵母分类,再以声母、声调为序排列,要特别注意有音无字的用法;第五章是本地音和北京音比较,说明本地音和北京音的关系;第六章是本地音和古音比较,说明本方言的历史演变状况;第七章是记音材料,包括儿歌、谚语、对话、故事、语法例句等;第八章是方言词汇,词条按意义分类,和北京话有差别的要加注释。

根据以上的要求,各点的调查与编写工作于一九九零底已先后完成。本项目曾得到国家社会科学基金的资助,保证了这项工作的顺利进行;在调查时各点所在地的有关政府部门以及有关人员,都给以大力的支持和帮助,使这项工作有了切实的保证;在付印前中国社会科学院语言研究所方言研究室的聂建民同志、李琦同志作了大量的编辑事务工作,为出版本书创造了条件。借这个机会对帮助我们的部门和同志表示感谢。同时我们还要特别感谢中国社会科学出版社的同志和负责排印的北京第二新华印刷厂的同志,没有他们的大力帮助,本书是不可能出版的。

贺巍 张振兴
一九九二年六月

漳平市区划图



目 录

前 言

漳平市区划图

第一章 导论	1
一 汉语方言重点调查与漳平方言	1
二 漳平的地理与人口	2
三 漳平境内的方言差别	2
四 音标符号	4
(一) 辅音	4
(二) 元音	5
(三) 声调符号	5
(四) 其他符号	6
第二章 漳平永福方言的特点	7
一 主要语音特点	7
(一) 音系特点	7
(二) 个别字音的特殊读法	9
(三) 常用合音字举例	10
二 特殊词语举例	10
三 主要语法特点	11
(一) “仔”字词	11
(二) 代词	13
(三) 组合式的述补结构	15
(四) 几种选择问句的类型	17
第三章 漳平永福方言音系	19
一 声母分析	19
二 韵母分析	19
三 声调分析	21
四 连读变调	23
(一) 总说	23
(二) 两字组连读变调	23
(三) 多字组连读变调	25
(四) 单字调与连读变调的关系	26
五 声韵调的配合关系	27

第四章 漳平永福方言同音字表	37
一 说明	37
二 同音字表	38
三 同音字表注	67
第五章 漳平永福方言音系和北京音系比较	74
一 声母的比较	74
二 韵母的比较	76
三 声调的比较	81
第六章 漳平永福方言音系与古音比较	82
一 声母的古今对比	82
二 韵母的古今对比	86
三 声调的古今对比	98
第七章 漳平永福方言标音举例	105
一 语法例句之一	105
二 语法例句之二	108
(一) 代词用法	108
(二) 数量词用法	110
(三) 形容词、动词的重叠式	111
(四) 包含“有”字“无”字的句子	114
三 儿歌 通俗诗(民谣)	115
(一) 时辰歌	115
(二) 暗朦朦	116
(三) 无用新妇	116
(四) 挨着春米歌	117
(五) 臭头团	117
(六) 瘸骹团	117
(七) 陈姓墓歌	118
(八) 劝学诗	119
(九) 无题	119
四 谚语 谜语	119
(一) 谚语	119
(二) 谜语	121
五 无字歌(绕口令)	124
(一) 草孀舅	124
(二) 无牙颌	125
(三) 七白星	125

(四) 草嫫猴	126
(五) 赤肢肋 k'iaŋ 椴	126
第八章 漳平永福方言词汇表	127
说明	127
一 天文	128
二 地理	129
三 时令 时间	130
四 农事	133
五 植物	134
六 动物	137
七 房屋 器具	139
八 人品	143
九 亲属	145
十 身体	146
十一 病痛 医疗	148
十二 衣服穿戴	150
十三 饮食	152
十四 红白大事	154
十五 迷信	155
十六 讼事	156
十七 日常生活	156
十八 交际	157
十九 商业	158
二十 文化 教育	159
二十一 游戏 体育	161
二十二 动作	162
二十三 位置	165
二十四 代词等	166
二十五 形容词	167
二十六 副词等	168
二十七 次动词等	170
二十八 量词	170
附录一 漳平永福方言的文白异读	172
附录二 漳平菁城方言记音	201

第一章 导论

一 汉语方言重点调查与漳平方言

1987年,汉语方言重点调查确定在福建省南部地区选一个合适的调查点,很自然就想到了闽西南交界处的漳平。漳平方言属于闽语闽南方言系统,但受到闽西客家话的很多影响,因此具有闽南方言与客家方言过渡的特点。在这一点上,漳平方言与地处闽西的龙岩话有类似之处。这一带的方言在此之前还没有作过比较深入、系统的调查,很多方言事实还鲜为人知,如果对这样的一种方言进行比较仔细的调查研究,可以为方言的比较研究提供许多有用的材料,这无疑是很有价值的。

漳平方言内部有许多差别,详见下文第三节。在调查漳平方言的时候,除了面上的调查以外,最后的重点调查落实到永福话。因此,本书经常说到的漳平方言,实际上只是指的漳平方言内部的永福话,有时直接称为永福方言。我们把重点调查落实到永福方言,主要有两个理由:一是永福历史上就是漳平重镇,人口集中,经济、文化都比较发达,素有“小漳州”之称,因此永福方言在闽西南地区流行颇广,被人们认为是“硬”腔闽南话;二是在漳平方言内部,在体现闽南话和客家话过渡的特点方面,永福话具有更多的代表性。

在确定重点调查之前,作者对永福方言已经作过初步的了解,根据中国社会科学院语言研究所编的《方言调查字表(修订本)》记录了3800多个单字音,还记录了一部分常用词语,并作过一些专题研究。这些研究成果有的已经在《方言》季刊发表过,例如:

漳平(永福)方言同音字汇,《方言》1982.203—228

漳平(永福)方言的单字调,《方言》1982.264—275

漳平(永福)方言的连读变调,《方言》1983.175—196

漳平(永福)方言的文白异读(一一三),《方言》1989.171—179,281—292;1990.52—58

在确定重点调查之后,除了补充记录一批单字音之外,主要是按照重点调查统一的要求,记录了5000多条口语常用的词语,以及一批语法例句。与此同时,还比较深入地调查了漳平方言内部的差别,特别是记录了漳平城关菁城镇的许多方言材料。这一部分材料经过分析整理,作为《漳平方言志》,已编入《漳平县地方志》卷二十八。见本书附录二。

本书是一个点的比较详细的方言调查报告,以提供基本事实、基本材料为主,主要部分是第四章的同音字表、第八章的分类词表,还有第七章的标音举例。这些内容可以反映永福方言的全貌。其他内容都是根据这些基本事实所作的分析和比较。我们相信许多读者还可以根据这些基本事实,作出更好的分析和更多的比较。另外,在《方言》季刊已经发表过的内容,本书尽可能从略从简,只有同音字表部分是个例外。本书的同音字表比《方言》1982年所发表的同音字汇详细得多,并有许多修正和更动。

二 漳平的地理与人口

漳平位于闽西、闽南交界处,旧时曾一度属漳州府,后划归龙岩州,1990年县改市,属龙岩行政公署管辖。它东接永春、安溪,西连龙岩市,北与永安、大田毗邻,南与华安、南靖相接。全境面积2975.34平方公里,下辖菁城、永福、新桥、溪南、象湖、桂林、芦芝、和平、西园、南洋、拱桥、吾祠、灵地、赤水、官田、双洋等十六个乡镇。市政府驻地菁城镇。详看《漳平市区划图》。

据1990年人口普查统计,境内人口266318人。其中绝大多数是汉族,少数民族中只有畲族。据《漳平方志通讯》1986创刊号第26面载,漳平畲族分布如下:桂林乡的山羊隔行政村(包括山羊隔、小芹菜两个自然村)计75户499人;溪南乡尖祠自然村11户69人;象湖乡龙门村24户134人。以上共计110户702人。据考证,漳平畲族的祖先是来自广东潮州凤凰山迁居漳浦,明万历年间(1573—1619)再辗转迁来漳平。旧《漳平县志》载:“畬客一名瑶人,盖盘瓠之后,在[漳]平惟蓝、雷、钟三姓。编荻架茅以居,随山种插,迁徙不常。善射猎,涂矢以毒,中兽立毙。自称狗王后,犬首人身,岁时祝祭。”畬族居民对内说畬话(一种汉语方言),对外说当地口音的漳平方言。

本书所说永福方言通行的中心地区是永福镇,面积约35.5平方公里,人口约44951人。永福镇位于漳平南部高山平原地区,通向四方城镇,都要下行十多里山岭。它北边以三重岭为界,距县城菁城镇约20公里;南边以朝天岭为界与南靖县的和溪乡相邻;西边以火烧岭为界与龙岩市相接,东边以竹篙岭为界与华安县相连。永福镇因地势高寒,俗称“冷地”,周围城镇地势偏低,通年暑热,俗称“热地”,故当地人认为“冷地”的话腔“硬”,“热地”的话腔“软”。所谓腔“硬”通常被理解为口音浑厚而浓重,腔“软”通常被理解为口音轻细而多曲折,很难下个比较准确的定义。

三 漳平境内的方言差别

漳平境内的方言基本上都属于闽南方言。以漳平市政府驻地菁城镇为例,“鱼”读[ɿhi],“耳”读[hiʔ],“云”读[ɿhun],“雨”读[hɔʔ],“箸箸子”读[hioʔ],以上这些字的声母都是[h-];口语常用词里,管“妻子”叫“母”(与“某”字同音),管“人”叫“依”,管“儿子”叫“团”;名词性的词尾用“仔”[ʔa]。上面这些有代表性的字词的读音和说法,几乎与所有闽南话一致,跟北京话以及其他方言差别很大。因此,漳平人(特别是菁城镇人)和漳州人、厦门人互相通话几乎没有困难。但是,漳平在地理位置上处于闽南地区的西部边缘,和通行客家话的闽西地区交界,在行政上与客家诸县长期隶属于龙岩州(今龙岩地区公署)。所以,漳平话和龙岩话一样,都具有一种过渡性质,基本上是一种闽南话,但跟厦门、漳州一带中心地区的闽南话不完全相同,在某些方面受到客家话的明显影响。本书下面描写的永福方言将在这一方面提供许多事实。这里先以菁城镇话为例,举出几点加以说明。

①部分古全浊声母去声字今读阴平,不读阳去,例如:箸²=ɿ猪ti4|谢²姓=ɿ斋tsia4|

步³=_c夫大[~]: 丈夫 pɔ¹ | 户³=_c呼 hɔ¹。其他如“大害字病”等字都读阴平调。不但如此,一些古次浊声母去声字和一些古全浊声母上声字今也读成阴平调,例如:命³ biā¹ | 卖³ bie¹ | 饿³ go¹ | ‘柜=_c规~律 kui¹ | ‘腐豆~=_c肤皮~ hu¹。

②一些古入声字今有文白两读。文读仍读入声,韵母带辅音尾 [-p -t -k],但白读都读舒声。古清音声母入声字今一般读做阳平调,例如:接 _ctsi¹ | 钵 _cpua¹ | 割 _ckua¹ | 尺 _cts'io¹;古浊音声母入声字今一般读做阳去调,例如:药 gio¹ | 袜 buet¹ | 白 pe¹ | 石 tsio¹。

③一些口语常用词,菁城话的说法也特别,例如管“厨房”叫做“灶口 tsau¹ k'au¹”,管“外祖父、外祖母”叫做“家公 ke¹ koŋ¹、家妈 ke¹ bā¹”,管“弟弟、妹妹”叫做“老弟仔 lo¹ ti¹ ai¹、老妹仔 lo¹ bue¹ ai¹”。

菁城话以上特点,是厦门、漳州一带中心地区的闽南话所没有的。这些特点的形成和闽西客家话的影响有关系。这种影响在漳平县边缘地区的方言(如永福话)里也有明显的表现。

就漳平方言内部而言,也有许多差别,有菁城、永福、新桥、溪南、双洋等五种口音。下面分别介绍这几种口音的分布范围,以及主要特点。

①菁城口音——主要通行于菁城、桂林、芦芝、和平、西园、南洋等城关及附近各乡镇。菁城口音除了上文所说的特点外,是最接近于厦门、漳州一带闽南话的一种漳平话,例如果摄一等字读 [o] 韵,遇摄一等字读 [ɔ] 韵,“左 ¹tso ≠ 祖 ¹tso | 歌 _cko ≠ 姑 _ckɔ”。

②永福口音——主要通行于永福、拱桥、官田等乡镇。永福口音的重要特点是韵母系统里没有 [ɔ] 韵,它把菁城口音的 [ɔ] 韵字都读成 [ou] 韵,“左 ¹tso ≠ 祖 ¹tsou¹ | 歌 _cko ≠ 姑尼~ _ckou”。漳平方言的其他口音都没有 [ou] 韵。

③新桥口音——主要通行于新桥、吾祠、灵地等乡镇。新桥口音的重要特点是韵母系统里有一个 [w] 韵,主要是果摄开合口一等见系字,例如:“歌 _ckw | 过 kw³”。其他口音都没有 [w] 韵。

④溪南口音——主要通行于溪南、象湖两个区乡。溪南口音的重要特点是把果摄一等字读成 [ɻ] 韵,例如:“左 ¹tsɻ | 歌 _ckɻ”。其他口音都没有 [ɻ] 韵。

⑤双洋口音——主要通行于双洋、赤水两个区乡。双洋口音的重要特点是韵母系统里只有 [-ŋ -k] 两个辅音韵尾。在双洋口音里,“耽=单=当 _ctaŋ | 沓=达=独 tak³”。菁城等其他四种口音 [-m -n -ŋ] 与 [-p -t -k] 六种辅音韵尾皆全。以菁城话为例,“耽 _ctam ≠ 单 _ctan ≠ 当 _ctaŋ | 沓 tap³ ≠ 达 tat³ ≠ 独 tak³”。

下面再选择十九个代表字,可以进一步看到漳平境内五种口音的差别:

	歌唱~	家	苦	洗	抱	扣	贪	减	压~迫
菁城	_c ko	_c ke	¹ k'ɔ	¹ sie	p'o ²	k'au ³	_c t'am	¹ kiam	ap ₃
永福	_c ko	_c kia	¹ k'ou	¹ sei	p'o ²	k'au ³	_c t'am	¹ kiam	ap ₃
新桥	_c kw	_c ke	¹ k'u	¹ si	p'ɻu ²	k'ɔ ³	_c t'am	¹ kiam	ap ₃
溪南	_c kɻ	_c kia	¹ k'o	¹ si	p'ɻ ²	k'ɔ ³	_c t'am	¹ kiam	ap ₃
双洋	_c ko	_c ke	¹ k'u	¹ sie	p'o ²	k'au ³	_c t'aŋ	¹ kia	ak ₃
	姪舅妈	间时~	还~原	原~因	血出~	恨	村~长	声大~	星红~
菁城	kim ²	_c kan	_c han	_c guan	_c hue	hin ²	_c ts'un	_c siā	_c ts'ē
永福	kim ²	_c kan	_c huan	_c gian	hui ₃	hin ²	_c ts'un	_c sā	_c ts'ī

新桥	kim ²	Ꞩkan	Ꞩhan	Ꞩgien	Ꞩhue	hin ²	Ꞩts'uĩ	Ꞩsã	Ꞩts'ẽ
溪南	kiam ²	Ꞩkan	Ꞩhuan	Ꞩguan	Ꞩhui	hun ²	Ꞩts'un	Ꞩsiã	Ꞩts'ĩã
双洋	kiŋ ²	Ꞩkiaŋ	Ꞩhĩ	Ꞩgiaŋ	hye ³	hiŋ ²	Ꞩts'uĩ	Ꞩsiã	Ꞩts'ẽ

不仅字音有差别,在常用词方面,菁城等五处也有一些不同,下面选择七个常用词作比较。比较时只写出用字,不标音,写不出字的时候才直接标音。空白处表示没有记录材料。

	妈妈	早晨	上午	西红柿	公猪	厨房	厕所
菁城	姆妈	天光	早昼	番仔柿	猪种	灶口	屎窠
永福	安嫲	天光时	上昼时	番仔柿	猪牯	灶下	粪牢
新桥	娘嫲	天早头	天早	番茄仔	猪 ⁶ kaŋ	灶间	ɔ ³ hiŋ ³
溪南	娘嫲	头早	上昼	番柿		灶间	
双洋	ak ₂ pa ²	天早		番柿	猪 ka ²	厨房	东司

以上只是比较了一部分字音和词汇的不同,由此可见漳平境内菁城等五处方言差别之一斑。但是,一般地说,这些差别并不太影响交际。漳平境内方言无论差别有多大,毕竟都是闽南方言的范畴,相互之间的一致性主要的。

四 音标符号

本书标音采用国际音标系统。国际音标的形体及附加符号据《方言》季刊 1979 年第 2 期第 160 面《音标及其他记音符号》。下面是本书用到的辅音、元音、声调符号,以及其他符号。

(一) 辅音

本书所用的辅音符号如表一。

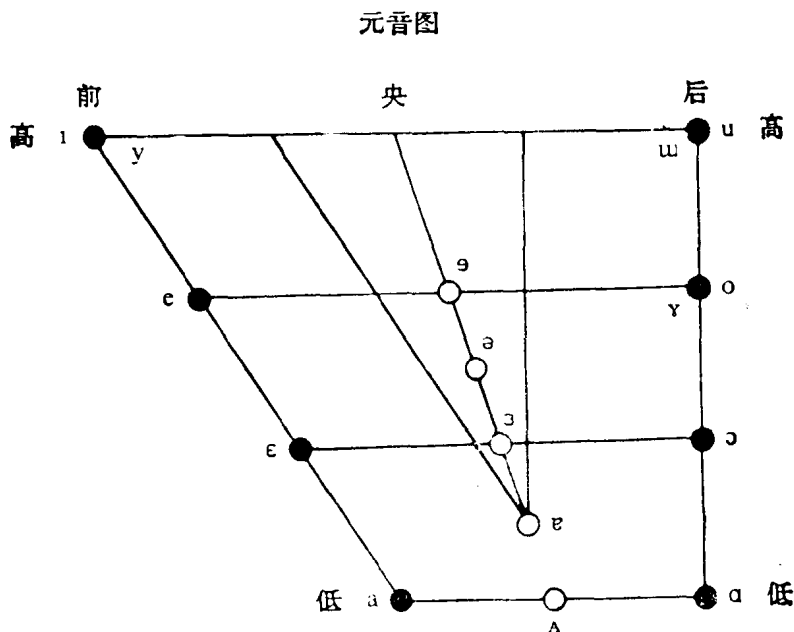
表一 辅音表

			双唇	齿唇	舌尖前	舌尖后	舌面前	舌根	喉
塞音	清	不送气	p		t			k	ʔ
		送气	p'		t'			k'	
	浊	不送气	b		d			g	
塞擦音	清	不送气			ts	tʂ	tɕ		
		送气			ts'	tʂ'	tɕ'		
鼻音			m		n			ŋ	
边音					l				
擦音	清			f	s	ʂ	ɕ	x	h
	浊					ʐ			

表中 [f; tʂ tʂ' ʂ ʐ; tɕ tɕ' ɕ; x] 等九个辅音是在对比北京话时用的。喉塞音 [ʔ] 是对比厦门等地闽南话时用的。表里的辅音多数只用作声母,但 [p t k ʔ] 和 [m n ŋ] 也用作辅音韵尾,不过作声母时的辅音和作韵尾时的辅音在发音方法上不完全一样。[m n ŋ] 还可以自成音节,写作 [m̩ n̩ ŋ̩]。

(二) 元音

本书所用舌面元音符号,如下图:



图上八个标准元音用圆点表示,其他元音用空心圆圈表示。其中元音 [a A ɐ̃ ɐ] 只是用作元音图的比较点。

除元音图上表示的舌面元音外,本书在对比北京话时还有两个舌尖元音。[ɿ] 表示舌尖前元音,和辅音 [ts ts' s] 相拼;[ʮ] 表示舌尖后元音,和辅音 [tʂ tʂ' ʂ ʐ] 相拼。

鼻化元音用元音上加浪线“~”表示,如 [ã] 表示是 [a] 的鼻化元音,[ĩ] 表示是 [i] 的鼻化元音。

卷舌元音用 r 表示,对比北京话时,“耳而儿二”等字记为 [ər]。

(三) 声调符号

记录调查用五度制声调符号。调号拿竖线作比较线,边上加横线表示高低升降。竖线左边加横线表示单字调,竖线右边加横线表示连读变调,有时表示声调变音。轻声一律在竖线前加圆点。调值符号有长短之分,用数码下加横线表示短调,如 [ɿ] 55 表示长调,[ɿ] 55 表示短调。本书所用声调符号如下:

平调型	┘ 11 调	┘ 22 调		┘ 55 调	┘ 55 调
	┘ 11 调		┘ 33 调	┘ 33 调	┘ 55 调
升调型	┘ 24 调				
降调型	┘ 21 调		┘ 31 调	┘ 53 调	┘ 53 调
	┘ 21 调	┘ 21 调			┘ 51 调
降升型	┘ 214 调				
轻声型	┘ 30 调				

调类符号用发圈法,并分别阴调类和阳调类。阴调类标法如下:

阴平	阴上	阴去	阴入
□	□	□	□

阳调类标法如下:

阳平	阳上	阳去	阳入
□	□	□	□

漳平永福方言阴入分文白异读。文读韵母带 [-p -t -k] 尾,调类符号用“□”;白读韵母不带辅音尾,和舒声的元音韵或元音尾韵相同,但声调自成一类,调类符号用“□。”(在字的右下角加小圆点),在不引起混淆的情况下有时也用“□。”。

(四) 其他符号

[] 音标方括弧,表示里头是音标。例如 [ts] [a], 但在没有误会的情况下,可以省去 [], 径写作 ts 或 a。

□ 字下加双线,表示文读音,或叫读书音。为了排印方便,有时也用其他方法表示文白层次。

□ 字下加单线,表示白读音,或叫口语音。

□ 方框表示没有适当字可写的声韵调组合。

| 单竖线,表示单项隔开,例如“鲫仔 | 鱼仔”。

|| 双竖线,表示类项隔开,例如“桌仔 | 椅仔 | 鸡仔 | 牛仔”。

/ 单斜线,表示并列两项或可供选择两项隔开,例如“钮仔/空仔”。

= 等号,表示相比较的两项读音相同或词义相等。例如“母妻 = 某 bou”表示当妻子说的“母”与“某”同音。

≠ 不等号,表示相比较的两项读音不同或词义不等。例如“歌 ko 1 ≠ 姑 kou 1”表示“歌”与“姑”不同音。

> 表示“……变成……”。例如“四十 si 1 tsiap 1 > □ siap 1”,表示“四十”合音以后,变成合音字 [siap 1]。

< 表示“……从……变来”。例如“廿 liap 1 < 二十 li 1 tsiap 1”,表示合音字 [liap 1] 是从“二十”变来的。

→ 顺变符号,表示顺方向变化或扩展。例如“鸡 → 鸡仔 → 阉鸡仔 → 鸡仔屎”。

← 逆变符号,表示逆方向变化或减缩。例如“脍 → 怀解晓也”。

~ 省字符号。例如“钉铁~”,这里“铁~”即“铁钉”之省。

同音字表和词汇表所用其他符号,分别参看该章说明。

临时使用符号,随文说明。

第二章 漳平永福方言的特点

一 主要语音特点

(一) 音系特点

许多闽南方言的声母基本上符合“十五音”系统，例如厦门话声母 [p p' b(m) t t' l (n) ts ts' s k k' g (ŋ) h ʔ] 是十四个，用十七个符号表示，[m n ŋ] 和 [blg] 不对立。其中 [ts ts' s] 包含只拼齐齿呼的 [tɕ tɕ' ɕ]。漳平永福方言声母跟“十五音”系统不太一致，鼻音声母 [m n ŋ] 和同部位的塞音、边音 [b l g] 对立。一般说来，[m n ŋ] 多和鼻音韵相拼，[b l g] 多和口音韵相拼，请比较：

	m	≠	b	n	≠	l	ŋ	≠	g
ĩ ~ i	物 mĩŋ~件	≠	箴 biŋ竹~	年 nĩŋ~岁	≠	离 liŋ~开	硬 ŋĩŋ梗直	≠	□ giŋ歪斜
				女 nĩŋ男~	≠	你 liŋ	硬 ŋĩŋ僵直	≠	疑 giŋ杯~
							硬 ŋĩŋ坚挺	≠	义 giŋ忠~
u	母 muŋ父~	≠	武 buŋ~装	二 nuŋ	≠	□ luŋ背后算计			
ã - a	麻 mǎŋ~烦	≠	麻 baŋ麻木	林 nǎŋ树~	≠	捞 laŋ~~: 聚拢			
				□ nǎŋ	≠	惹 laŋ招惹			
iã ~ ia	脉 miãŋ号~	≠	麦 biaŋ	领 niãŋ衫~	≠	□ liaŋ乌~: 迎 ŋiãŋ~送	≠	芽 giaŋ发~	
				稻名					
				额 niãŋ~头	≠	掠 liaŋ捕捉	影 ŋiãŋ电~	≠	野 giaŋ
				□ niãŋ拿取	≠	裂 liaŋ裂缝	蚁 ŋiãŋ	≠	葉 giaŋ竹仔~
uã ~ ua	麻 muãŋ~索	≠	磨 buaŋ~刀	烂 nuãŋ	≠	箩 luaŋ	碗 ŋuãŋ	≠	我 guaŋ
	□ muãŋ天旱	≠	末 buaŋ药~	碾 nuãŋ	≠	□ luaŋ~早: 很早			
	□ muãŋ膜	≠	抹 buaŋ~灰	陳 nuãŋ鸡~	≠	瀾 luaŋ水中浅滩			
				瀾 nuãŋ唾液	≠	辣 luaŋ			
o	魔 moŋ~鬼	≠	无 boŋ	奴 noŋ女名	≠	罗 loŋ姓	俄 ŋoŋ~国	≠	鵝 goŋ
	务 moŋ任~	≠	莫 boŋ	努 noŋ~力	≠	老 loŋ~依			
ēi ~ ei				泥 nēiŋ	≠	犁 leiŋ	□ ŋēiŋ挾住	≠	□ geiŋ牛~
				鸡膏~					
				孀 nēiŋ安~	≠	礼 leiŋ			
ui ~ ui				软 nuĩŋ食~	≠	蕊 luiŋ花~	黄 ŋuĩŋ姓	≠	围 guĩŋ四~
				内 nuĩŋ	≠	类 luiŋ	輓 ŋuĩŋ系~	≠	胃 guĩŋ
ãi - ai							呆 ŋãiŋ~板	≠	呆 gaiŋ半尬~

	m≠b	n	≠	l	ŋ	≠	g
au		脑 nau ₁	头~≠	老 lau ₁	~资格		
		闹 nau ₁	≠	老 lau ₁	专指植物老了		
iāu ~ iau		猫 niāu ₁	≠	料 liau ₁	好~	☐ ŋiāu ₁	挠痒≠ 杓 giāu ₁
						☐ ŋiāu ₁	~皮≠ 摇 giāu ₁
						☐ ŋiāu ₁	散~≠ 夭 giāu ₁
						☐ giāu ₁	黄昏≠ 耀 giāu ₁

☐ nā₁: 火苗燃着 莱 giā₁, 竹仔~: 竹叶 僚 nuā₁, 鸡~: 小雌鸡 老 lo₁, ~依: 老人 泥 nēi₁, 鸡膏~: 粘稠状鸡粪
 嫫 nēi₁, 安~: 母亲 ☐ gei₁, 牛~: 污垢 软 nuī₁, 食~: 专捡软的捏, 喻欺软怕硬 鞣 ŋuī₁, 称~: 秤杆上的提绳
 呆 gai₁, 半尬~: 似懂非懂的愚笨状 ☐ ŋiāu₁, ~皮: 皮皱 ☐ ŋiāu₁, 散~: 瓜子。

从语音构造来看, 古非敷奉三母字今音读 [p p'] 或 [b] 声母, 一般不和 [i] 或以 [i] 起头的齐齿呼韵母相拼(蟹合三废韵敷母字“肺”读 [hi] 是唯一的例外), 以下以虞、尤、元、文、东、锺等韵的字举例对比:

	虞韵	尤韵	元韵	文韵	东韵	锺韵
非母字	傅 pou ₁ 姓	富 hu ₁ ~裕	反 huan ₁ ~对	粪 pun ₁	风 hong ₁	封 hong ₁
敷母字	殍 p'ou ₁	副 hu ₁ 正~	翻 huan ₁	芬 hun ₁	丰 hong ₁ ~收	捧 p'ou ₁
奉母字	腐 hu ₁ 豆~	妇 pu ₁ 新~	饭 puī ₁	坟 p'un ₁	服 hok ₁	缝 p'au ₁
其他声母	鬚 ts'iu ₁ 胡~	疏 liu ₁ ~黄	元 gian ₁ ~且	韵 in ₁	陆 liok ₁ 大~	足 tsiok ₁
	柱 t'iau ₁	抽 t'iu ₁	劝 k'ian ₁	晕 gin ₁	中 tion ₁ ~学	重 tion ₁ ~复
	蛀 tsiu ₁	皱 tsiu ₁	冤 gian ₁ ~枉		祝 tsiok ₁	辱 giok ₁
	区 k'ia ₁	球 k'iu ₁	袁 gian ₁ 姓		宫 kion ₁	用 gion ₁

古见系开口二等字往往读 [k- k'- g- h- θ-] 拼齐齿呼韵母, 其他声母开口二等字多数读开口呼韵母, 以下举假开二、效开二、咸开二、山开二、江开二五摄字对比:

	见	溪	群	疑	晓组	影组	其他声母
假开二	家 kia ₁			牙 gia ₁	霞 hia ₁	哑 ia ₁ ~口	巴 pa ₁
效开二	交 kiau ₁ ~通	巧 k'iau ₁			效 hiau ₁		罩 ta ₁
咸开二	减 kiam ₁				鹹 kiam ₁		杉 sam ₁
山开二	艰 kian ₁ ~巨			眼 gian ₁	限 hian ₁		产 san ₁
江开二		腔 k'ian ₁			学 hiak ₁ ~生		捉 tsak ₁

漳平永福方言声调的主要特点是:

①入声分别文读和白读, 文读带辅音韵尾 [-p -t -k], 白读都是开尾韵或元音尾韵。阴入白读自成调类 [ɿ] 55 调, 阳入白读跟阳去合流都是 [ɿ] 53 调。永福方言入声没有塞音 [-ʔ] 尾韵, 它的白读相当于有的方言的 [-ʔ] 尾韵, 例如与厦门比较:

	白	八	末	插	作	说	石	喝
永福文	pit ₁	pat ₁	buat ₁	ts'ap ₁	tsok ₁	suat ₁	sit ₁	hat ₁
白	piat ₁	pei ₁	bua ₁	ts'a ₁	tso ₁	sie ₁	tso ₁	hua ₁
厦门文	pik ₁	pat ₁	buat ₁	ts'ap ₁	tsok ₁	suat ₁	sik ₁	hat ₁
白	peʔ ₁	pueʔ ₁	buaʔ ₁	ts'aʔ ₁		seʔ ₁	tsioʔ ₁	huaʔ ₁